



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. február 11.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2012/C 39/01	Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 32., 2012.2.4.	1
--------------	---	---

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2012/C 39/02	C-560/08. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2011. december 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 85/337/EGK irányelv — Egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — 92/43/EGK irányelv — Természetes élőhelyek megőrzése — A spanyolországi M-501 országút kibővítésének és/vagy elkészítésének projektjei — ES 0000056. sz., „Encinares del río Alberche y río Cofio” KMT — ES 3110005. sz., „Cuenca del río Guadarrama” javasolt KJT és az ES 3110007. sz., „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio” javasolt KJT)	2
--------------	--	---

2012/C 39/03	C-119/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Frisdranken Industrie Winters BV kontra Red Bull GmbH (Védjegyek — 89/104/EKG irányelv — 5. cikk, (1) bekezdés, b) pont — Valamely védjegyhez hasonló megjelöléssel már ellátott dobozok feltöltése — Harmadik személy megrendelésére és útmutatásai szerint nyújtott szolgáltatás — A védjegyjogosultnak a szolgáltatásnyújtóval szembeni fellépése)	3
2012/C 39/04	C-191/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Cour de cassation (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rastelli Davide e C. Snc kontra Jean-Charles Hidoux, a Médiasucre International társaság felszámolóbiztosaként eljárva (1346/2000/EK rendelet — Fizetési képtelenségi eljárások — Nemzetközi joghatóság — A valamely tagállamban letelepedett társasággal szemben megindított fizetési képtelenségi eljárásnak a vagyonok keveredése miatt egy másik tagállamban székhellyel rendelkező társaságra történő kiterjesztése)	3
2012/C 39/05	C-257/10. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Högsta förvaltningsdomstolen (korábban Regeringsrätten) (Svédország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Försäkringskassan kontra Elisabeth Bergström (Migráns munkavállalók — Szociális biztonság — Egyrésztől az Európai Közösség és tagállamai, másrésztől a Svájci Államszövetség között létrejött, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás — 1408/71/EKG rendelet — Valamely tagállam olyan állampolgára, aki Svájcban végzett szakmai tevékenységet — Visszatérés a származási országba)	4
2012/C 39/06	C-384/10. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Hof van Cassatie van België (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jan Voogsgeerd kontra Navimer SA (A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló Római Egyezmény — Munkaszerződés — A felek jogválasztása — A jogválasztás hiányában alkalmazandó jog kötelező rendelkezései — E jog meghatározása — Munkáját több szerződő államban végző munkavállaló)	4
2012/C 39/07	C-409/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hauptzollamt Hamburg-Hafen kontra Afasia Knits Deutschland GmbH (Közös kereskedelempolitika — Preferenciális elbánás az afrikai, karibi és csendes óceáni (AKCS-) államokból származó termékek tekintetében — Az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) által az exportáló AKCS-államban végzett vizsgálat során feltárt szabálytalanságok — Behozatali vámok utólagos beszedése)	5
2012/C 39/08	C-427/10. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Corte suprema di cassazione (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Banca Antoniana Popolare Veneta SpA kontra Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate (HÉA — A jogalap nélkül fizetett adó visszatérítése — Annak lehetőségét előíró nemzeti szabályozás, hogy a visszatérítés tekintetében különböző bíróságokhoz lehet fordulni, különböző határidőkön belül, attól függően, hogy az adó beszedésére irányuló szolgáltatás igénybe vevőjéről vagy nyújtójáról van szó — A szolgáltatás igénybe vevőjének azon lehetősége, hogy az adó visszatérítését azt követően kérje a szolgáltatótól, hogy az utóbbi tekintetében már lejárt az adóhatósághoz fordulás lehetőségének határideje — A tényleges érvényesülés elve)	6
2012/C 39/09	C-585/10. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Vestre Landsret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Niels Møller kontra Haderslev Kommune (A környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése — 96/61/EK irányelv — I. melléklet, 6.6. pont, c) alpont — Sertés intenzív tenyésztésére szolgáló létesítmények több mint 750 férőhellyel kocák számára — A kocasüldők férőhelyének beszámítása)	6

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 39/10	C-624/10. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. december 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Adózás — 2006/112/EK irányelv — 168., 171., 193., 194., 204. és 214. cikk — A külföldön letelepedett eladót vagy szolgáltatót belföldi adóügyi képviselő kijelölésére és belföldi HÉA azonosítóval való rendelkezésre kötelező nemzeti szabályozás — A külföldön letelepedett eladó vagy szolgáltató által viselt levonható HÉÁ nak az ügyfelei nevében és javára beszedett HÉÁ ba való beszámítását lehetővé tevő szabályozás) ...	7
2012/C 39/11	C-530/11. sz. ügy: 2011. október 18-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága	7
2012/C 39/12	C-562/11. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2011. november 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA) kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas	8
2012/C 39/13	C-566/11. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. november 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Iberdrola, S.A. és Gas Natural SDG, S.A. kontra Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Endesa, S.A.	8
2012/C 39/14	C-567/11. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. november 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gas Natural SDG, S.A. kontra Endesa, S.A., Iberdrola S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Administración del Estado	8
2012/C 39/15	C-573/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (hatodik tanács) T-452/10. sz., ClientEarth (támogatja: a Dán Királyság, a Finn Köztársaság, és a Svéd Királyság) kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben 2011. szeptember 6-án hozott végzése ellen a ClientEarth által 2011. november 15-én benyújtott fellebbezés	9
2012/C 39/16	C-576/11. sz. ügy: 2011. november 18-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség	9
2012/C 39/17	C-580/11. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. november 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tarragona power S.L. kontra Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Endesa, S.A.	10
2012/C 39/18	C-591/11. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gas Natural SDG, S.A., Bizcaia Energia, SL kontra Administración del Estado, Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Iberdrola, S.A.	10
2012/C 39/19	C-603/11. sz. ügy: A Juridiction de Proximité de Chartres (Franciaország) által 2011. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hervé Fontaine kontra Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale	10
2012/C 39/20	C-620/11. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. december 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bahía de Bizcaia Electricidad, S.L. kontra Gas Natural SDG, S.A., Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Administración del Estado	10
2012/C 39/21	C-623/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société Geodis Calberson GE kontra FranceAgriMer	11



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 39/22	C-626/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (kibővített hetedik tanács) T-1/10. sz., Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS kontra Európai Vegyipari Ügynökség (ECHA), Európai Bizottság, Holland Királyság ügyben 2011. szeptember 21-én hozott végzése ellen a Polyelectrolyte Producers Group és az SNF SAS által 2011. december 6-án benyújtott fellebbezés	11
2012/C 39/23	C-640/11. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. december 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — E.ON Generación, S.L., Iberdrola S.A., Administración del Estado	12
 Törvényszék		
2012/C 39/24	T-365/07. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 12-i végzése — Traxdata France kontra OHIM — Ritrax (TRAXDATA, TEAM TRAXDATA) („Közösségi védjegy — Hatályon kívül helyezés iránti kereset — A felperes tétlensége — Okafogyottság”)	13
2012/C 39/25	T-431/07. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 15-i végzése — Gebr. Heller Maschinenfabrik kontra OHIM — Fernández Martínez (HELLER) („Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság”)	13
2012/C 39/26	T-138/11. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 7-i végzése — Ahouma kontra Tanács („A felperes halála — Okafogyottság”)	13
2012/C 39/27	T-255/11. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 7-i végzése — Fella kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Az elefántcsontparti helyzet tekintetében hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek listájáról való levétel — Megsemmisítés iránti kereset — Okafogyottság”)	14
2012/C 39/28	T-274/11. P. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 7-i végzése — VE (*) kontra Bizottság (Fellebbezés — Közszolgálat — Szerződéses alkalmazottak — Külföldi munkavégzési támogatás — A személyzeti szabályzat VII. mellékletének 4. cikkében előírt feltételek — Szokásos lakóhely fogalma — A tények elferdítése — Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan és részben nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)	14
2012/C 39/29	T-365/11. P. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 12-i végzése — AO kontra Bizottság (Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Fellebbezési határidő — Elkészttség — A fellebbezés aláírt eredeti példányának határidőn túli benyújtása — Előre nem látható körülmények — A Törvényszék eljárási szabályzata 43. cikkének 6. §-a — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés)	14
2012/C 39/30	T-402/11. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2011. december 12-i végzése — Preparados Alimenticios del Sur kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés iránti eljárás — Bizonyos élelmiszerek behozatali vámjának elengedése iránti kérelem — Az iratokat a nemzeti hatóságokhoz visszautaló határozat — Ideiglenes intézkedések iránti kérelem — Elfogadhatatlanság — A sürgősség hiánya”)	15
2012/C 39/31	T-579/11. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2011. december 12-i végzése — Akhras kontra Tanács („Ideiglenes intézkedés — Közös kül- és biztonságpolitika — Szíriával szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása — Végrehajtás felfüggesztése és ideiglenes intézkedések iránti kérelem — A sürgősség hiánya — A súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya”)	15



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2012/C 39/01)

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 32., 2012.2.4.

Korábbi közzétételek

HL C 25., 2012.1.28.

HL C 13., 2012.1.14.

HL C 6., 2012.1.7.

HL C 370., 2011.12.17.

HL C 362., 2011.12.10.

HL C 355., 2011.12.3.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (ötödik tanács) 2011. december 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

(C-560/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 85/337/EGK irányelv — Egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — 92/43/EGK irányelv — Természetes élőhelyek megőrzése — A spanyolországi M-501 országút kibővítésének és/vagy elkészítésének projektjei — ES 0000056. sz., „Encinares del río Alberche y río Cofio” KMT — ES 3110005. sz., „Cuenca del río Guadarrama” javasolt KJT és az ES 3110007. sz., „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio” javasolt KJT)

(2012/C 39/02)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: S. Pardo Quintillán, D. Recchia és J.-B. Lainglot meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: M. Muñoz Pérez meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozó: Lengyel Köztársaság (képviselő: K. Rokicka meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) 2.cikke (1) bekezdésének, 3. cikkének, 4. cikke (1) és (2) bekezdésének, 5. cikkének, 6. cikke (2) bekezdésének, 8. és 9. cikkének megsértése, továbbá a Bíróság C-117/03. sz. ügyben 2005. január 13-án, és C-244/05. sz. ügyben 2006. szeptember 14-én hozott ítéletének megfelelően értelmezett, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 7. cikkével összefüggésben értelmezett 6. cikke (3) és (4) bekezdésének, és 12. cikke (1) bekezdése b) és d) pontjának megsértése — Az M-501 országút kibővítésének és/vagy elkészítésének projektjei — ES 0000056. sz., „Encinares del río Alberche y río Cofio” KMT — ES 3110005. sz., „Cuenca del río Guadarrama” javasolt KJT és az ES 3110007. sz., „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio” javasolt KJT

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság, mivel megsértette:

- a 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében, 3. cikkében, 4. cikkének (1) és (2) bekezdésében, valamint 5. cikkében előírt követelményeket az M-501 országút 1., 2. és 4. szakaszai kibővítésének és/vagy elkészítésének különálló projektjeivel kapcsolatban;
 - a 2003/35 irányelvvél módosított 85/337 irányelv 6. cikkének (2) bekezdésében és 8. cikkében előírt követelményeket az említett országút 2. és 4. szakaszai kibővítésének és/vagy elkészítésének különálló projektjeivel kapcsolatban;
 - a 2003/35 irányelvvél módosított 85/337 irányelv 9. cikkében előírt követelményeket ugyanazon országút 1., 2. és 4. szakaszai kibővítésének és/vagy elkészítésének különálló projektjeivel kapcsolatban;
 - a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 7. cikkével összefüggésben értelmezett 6. cikkének (3) és (4) bekezdésében előírt követelményeket az M-501 országút 1., 2. és 4. szakaszai kibővítésének és/vagy elkészítésének különálló projektjeivel kapcsolatban az ES 0000056 sz., „Encinares del río Alberche y río Cofio” különleges védelmi terület tekintetében, és
 - ugyanezen irányelv 12. cikke (1) bekezdésének b) és d) pontjában előírt követelményeket az M-501 országút 1. szakasza kibővítésének és/vagy elkészítésének különálló projektjeivel kapcsolatban az ES 3110005. sz., „Cuenca del río Guadarrama” javasolt közösségi jelentőségű terület tekintetében, és ugyanezen országút 2. és 4. szakaszai kibővítésének és/vagy elkészítésének különálló projektjeivel kapcsolatban, az ES 3110007. sz., „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio” javasolt közösségi jelentőségű terület tekintetében,
- nem teljesítette a fent említett rendelkezésekből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

3. A Lengyel Köztársaság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság (első tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Frisdranken Industrie Winters BV kontra Red Bull GmbH

(C-119/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Védjegyek — 89/104/EGK irányelv — 5. cikk, (1) bekezdés, b) pont — Valamely védjegyhez hasonló megjelöléssel már ellátott dobozok feltöltése — Harmadik személy megrendelésére és útmutatásai szerint nyújtott szolgáltatás — A védjegyjogosultnak a szolgáltatásnyújtóval szembeni fellépése)

(2012/C 39/03)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Frisdranken Industrie Winters BV

Alperes: Red Bull GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) — A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv (HL L 40., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 92. o.) 5. cikkének az értelmezése — Egy lajstromozott védjegy jogosultjának a védjegye jogellenes használata elleni fellépéshez való joga — Egy megjelölés használata — Megjelöléssel ellátott dobozoknak harmadik személyek számára és megrendelésére szolgáltatásként végzett feltöltése — Kizárólag a Benelux államokon vagy az Európai Unión kívülre történő exportra szánt termékek — Érintett közönség

Rendelkező rész

A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv 5. cikke (1) bekezdésének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy valamely harmadik személy megrendelésére és annak útmutatásai szerint olyan csomagolásokat feltöltő szolgáltatásnyújtó, amelyeket e harmadik személy bocsát a rendelkezésére, aki e csomagolásokon előzőleg egy védjegyként ortalomban részesített megjelöléssel azonos vagy ahhoz hasonló megjelölést helyezett el, maga nem végzi e megjelölésnek az e rendelkezés alapján megtiltható használatát.

⁽¹⁾ HL C 134., 2010.5.22.

A Bíróság (első tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Cour de cassation (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rastelli Davide e C. Snc kontra Jean-Charles Hidoux, a Médiasucre International társaság felszámolóbiztosaként eljárva

(C-191/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(1346/2000/EK rendelet — Fizetésektelenségi eljárások — Nemzetközi joghatóság — A valamely tagállamban letelepedett társasággal szemben megindított fizetésektelenségi eljárásnak a vagyonok keveredése miatt egy másik tagállamban székhellyel rendelkező társaságra történő kiterjesztése)

(2012/C 39/04)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: Rastelli Davide e C. Snc

Alperes: Jean-Charles Hidoux, a Médiasucre International társaság felszámolóbiztososa

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour de Cassation — A fizetésektelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.) 3. cikke (1) és (2) bekezdésének értelmezése — A francia bíróságok azzal kapcsolatos joghatósága, hogy a belföldön székhellyel rendelkező társasággal szemben megindított fizetésektelenségi eljárást a vagyonok keveredése folytán kiterjesszék a más tagállamban székhellyel rendelkező társaságra — A fizetésektelenségi eljárás „megindításának” és „kiterjesztésének” fogalma — A fő érdekeltiségi központ meghatározása

Rendelkező rész

1. A fizetésektelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendeletet úgy kell értelmezni, hogy az a tagállami bíróság, amely valamely társasággal szemben megindítja a fizetésektelenségi főeljárást abból kiindulva, hogy e társaság fő érdekeltiségeinek központja e tagállamban található, a nemzeti jogszabályai alkalmazásával csak akkor terjesztheti ki ezt az eljárást egy másik tagállamban székhellyel rendelkező második társaságra, ha bizonyítást nyer, hogy ez utóbbi társaság fő érdekeltiségeinek központja az első tagállamban található.
2. Az 1346/2000 rendeletet úgy kell értelmezni, hogy amennyiben a valamely tagállamban székhellyel rendelkező társaság vonatkozásában keresetben kérik a valamely másik tagállamban egy, ez utóbbi tagállamban letelepedett másik társasággal szemben megindított fizetésektelenségi eljárás joghatásainak kiterjesztését, önmagában e társaságok vagyona keveredésének megállapítása nem elegendő annak bizonyításához, hogy az említett keresettel

érintett társaság fő érdekeltségeinek központja szintén az utóbbi tagállamban található. Azon vélelem megdöntéséhez, miszerint e központ a létesítő okirat szerinti székhelyen található, az szükséges, hogy valamennyi releváns tényező átfogó vizsgálata során bizonyítást nyerjen, hogy a kiterjesztés iránti keresettel érintett társaság tényleges ügyvezetési és ellenőrzési központja harmadik személyek részéről megállapítható módon az eredeti fizetéseképtelenségi eljárás megindításának helye szerinti tagállamban található.

(¹) HL C 161., 2010.6.19.

A Bíróság (harmadik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Högsta förvaltningsdomstolen (korábban Regeringsrätten) (Svédország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Försäkringskassan kontra Elisabeth Bergström

(C-257/10. sz. ügy) (¹)

(Migráns munkavállalók — Szociális biztonság — Egyrésztől az Európai Közösség és tagállamai, másrésztől a Svájci Államszövetség között létrejött, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás — 1408/71/EGK rendelet — Valamely tagállam olyan állampolgára, aki Svájcban végzett szakmai tevékenységet — Visszatérés a származási országba)

(2012/C 39/05)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

a Högsta förvaltningsdomstolen (korábban Regeringsrätten)

Az alapeljárás felei

Felperes: Försäkringskassan

Alperes: Elisabeth Bergström

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Högsta förvaltningsdomstolen (korábban Regeringsrätten) — Az 1989. október 30-i 3427/89/EGK tanácsi rendelettel (HL L 331., 1. o.) módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 1971., 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) 3. cikke (1) bekezdésének és 72. cikkének, valamint az egyrésztől az Európai Közösség és tagállamai, másrésztől a Svájci Államszövetség között létrejött, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodásnak az (HL L 114., 6. o.) értelmezése — A szülői ellátásokhoz (föräldrapening) való jog — Olyan nemzeti szabályozás, amely a garantált összegnél magasabb összegű családtámogatást az egészségbiztosítási rendszerben biztosítottként töltött meghatározott időtartam teljesítéséhez köti — Az e tagállamban szerzett jövedelemtől függő családtámogatás — Olyan személy, aki valamely tagállamban (Svédországban) lakóhellyel rendelkezik, de a

családtámogatás magasabb összegének megállapításához szükséges referencia-időszakot biztosítottként teljes egészében valamely más államban (Svájcban) töltötte.

Rendelkező rész

1. Az egyrésztől az Európai Közösség és tagállamai, másrésztől a Svájci Államszövetség között létrejött, a személyek szabad mozgásáról szóló, 1999. június 21-én Luxembourgban aláírt megállapodás 8. cikkének c) pontját, valamint a 2001. június 5-i 1386/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 72. cikkét úgy kell értelmezni, hogy amennyiben valamely tagállam jogi szabályozása az alapügyben szereplőhöz hasonló családi ellátást biztosítási, szolgálati vagy önálló vállalkozóként folytatott tevékenységi idő megszerzésétől teszi függővé, e tagállam illetékes intézménye e tekintetben köteles figyelembe venni a teljes egészében a Svájci Államszövetség területén szerzett ilyen időszakot.

2. Az említett megállapodás 8. cikkének a) pontját és az 1386/2001 rendelettel módosított 1408/71 rendelet 3. cikkének (1) bekezdését, 23. cikkének (1) és (2) bekezdését, 72. cikkét, valamint VI. melléklete N. pontjának 1. alpontját úgy kell értelmezni, hogy abban az esetben, amikor az alapügyben szereplőhöz hasonló családi ellátás összegét az egészségbiztosítási ellátásra vonatkozó szabályok szerint kell kiszámolni, olyan személy számára, aki az e jogosultság megszerzéséhez szükséges munkaviszony időtartamának teljes egészét valamely másik szerződő fél területén teljesítette, ezen összeget olyan munkavállaló jövedelmét alapul véve kell kiszámolni, aki az övéhez hasonló szakmai tapasztalattal és képzéssel rendelkezik, és aki hasonló szakmai tevékenységet végez azon tagállam területén, ahol az ellátást igényelték.

(¹) HL C 195., 2010.7.17.

A Bíróság (negyedik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Hof van Cassatie van België (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jan Voogsgeerd kontra Navimer SA

(C-384/10. sz. ügy) (¹)

(A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló Római Egyezmény — Munkaszerződés — A felek jogválasztása — A jogválasztás hiányában alkalmazandó jog kötelező rendelkezései — E jog meghatározása — Munkáját több szerződő államban végző munkavállaló)

(2012/C 39/06)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België

Az alapeljárás felei

Felperes: Jan Voogsgeerd

Alperes: Navimer SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hof van Cassatie van België — A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott egyezmény (HL 1980. L 226., 1. o.) 6. cikke (2) bekezdése b) pontjának értelmezése — Választás hiányában alkalmazandó törvény — Munkaszerződés — Munkáját rendszerint nem egy és ugyanazon országban végző munkavállaló — A tengerészetenél foglalkoztatott első gépész

Rendelkező rész

1. A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott egyezmény 6. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az eljáró nemzeti bíróságnak mindenekelőtt azt kell megállapítania, hogy a munkavállaló a szerződés teljesítéseként a munkáját rendszerint ugyanazon országban végzi-e, amely ország pedig az, ahol vagy ahonnan — a szóban forgó tevékenységet jellemző körülmények összességére tekintettel — a munkavállaló a munkáltatója felé fennálló kötelezettségeinek lényegét teljesíti.
2. Arra az esetre, ha a kérdést előterjesztő bíróság úgy ítélné meg, hogy az elé terjesztett jogvitát ezen Egyezmény 6. cikke (2) bekezdésének a) pontjára tekintettel nem tudja eldönteni, az említett Egyezmény 6. cikke (2) bekezdésének b) pontját a következőképpen kell értelmezni:
 - a „munkavállalót alkalmazásba vevő telephely” fogalma úgy értendő, mint amely kizárólag arra a telephelyre utal, amely a munkavállaló felvételét intézte, és nem pedig arra, amelyhez a munkavállaló a tényleges foglalkoztatása révén kapcsolódik;
 - a jogi személyiséggel való rendelkezés nem olyan követelmény, amelynek e rendelkezés értelmében a munkáltató telephelyének meg kell felelnie;
 - a munkáltatóként hivatalosan megjelölt vállalkozástól eltérő, ezen előbbi vállalkozással kapcsolatban álló vállalkozás telephelye akkor minősülhet az említett Egyezmény 6. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti „telephelynek”, ha objektív tényezők egy attól eltérő valós helyzet megállapítását teszik lehetővé, mint amely a szerződés feltételeiből kitűnik, és ez még arra az esetre is értendő, ha a vezetési hatáskört e másik vállalkozásra hivatalosan nem ruházták át.

(¹) HL C 317., 2010.11.20.

A Bíróság (első tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hauptzollamt Hamburg-Hafen kontra Afasia Knits Deutschland GmbH

(C-409/10. sz. ügy) (¹)

(Közös kereskedelempolitika — Preferenciális elbánás az afrikai, karibi és csendes óceáni (AKCS-) államokból származó termékek tekintetében — Az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) által az exportáló AKCS-államban végzett vizsgálat során feltárt szabálytalanságok — Behozatali vámok utólagos beszedése)

(2012/C 39/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Alperes: Afasia Knits Deutschland GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesfinanzhof — Az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrésről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött, Cotonou-ban 2000. június 23-án aláírt partnerségi megállapodáshoz (HL L 317., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 35. kötet, 3. o.) csatolt, a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv 32. cikkének, valamint a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.) 220. cikke (2) bekezdése b) pontjának az értelmezése — Kínában gyártott textiláru Jamaikából az Európai Unióba történő kivitele — A származási igazolás OLAF általi, nem pedig a hivatkozott 1. jegyzőkönyvben előírt, az exportáló ország vámhatóságai általi utólagos ellenőrzése — Az importáló esetleges jogos bizalmának a védelme

Rendelkező rész

1. Az egyrésről az afrikai, karibi és csendes óceáni államok között és másrésről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött, 2000. június 23-án Cotonouban aláírt és a Közösség részéről a 2002. december 19-i 2003/159/EK tanácsi határozattal jóváhagyott partnerségi megállapodás V. melléklete 1. jegyzőkönyvének 32. cikkét akként kell értelmezni, hogy az olyan utólagos ellenőrzés eredményei, amely a valamely AKCS-állam által kiállított EUR.1 bizonyítványokban megjelölt áruk származásának valódiságára vonatkozik, és amely nagyrészt a Bizottság, pontosabban az OLAF által ezen államban, ezen utóbbi felkérésére folytatott vizsgálatból áll, kötik azt a tagállamot, amelynek területére az árukat importálták, amennyiben — és ennek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata — e hatóság részére olyan dokumentumot küldtek, amely egyértelműen rögzíti, hogy ezen AKCS-állam az említett eredményeket a magáénak fogadja el.

2. A 2000. november 16-i 2700/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a Közösségi Vámkiadó létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 20. cikke (2) bekezdésének b) pontját akként kell értelmezni, hogy olyan helyzetben, amikor az áruk Unióba történő importálása céljából kiállított EUR.1 bizonyítványokat semmisnek nyilvánították, mert ezen bizonyítványok kiállítása tekintetében szabálytalanságok történtek, és az áruk e bizonyítványokban megjelölt preferenciális származása az utólagos ellenőrzés alapján nem volt megállapítható, az importőr a behozatali vámok utólagos beszedésével szemben nem hivatkozhat arra, hogy nem kizárható, hogy ezen áruk némelyike valóban preferenciális származású.

(¹) HL C 274., 2010.10.9.

A Bíróság (harmadik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Corte suprema di cassazione (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Banca Antoniana Popolare Veneta SpA kontra Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(C-427/10. sz. ügy) (¹)

(HÉA — A jogalap nélkül fizetett adó visszatérítése — Annak lehetőségét előíró nemzeti szabályozás, hogy a visszatérítés tekintetében különböző bíróságokhoz lehet fordulni, különböző határidőkön belül, attól függően, hogy az adó beszedésére irányuló szolgáltatás igénybe vevőjéről vagy nyújtójáról van szó — A szolgáltatás igénybe vevőjének azon lehetősége, hogy az adó visszatérítését azt követően kérje a szolgáltatatótól, hogy az utóbbi tekintetében már lejárt az adóhatóságához fordulás lehetőségének határideje — A tényleges érvényesülés elve)

(2012/C 39/08)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte suprema di cassazione

Az alapeljárás felei

Felperes: Banca Antoniana Popolare Veneta SpA

Alperesek: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte suprema di cassazione — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet 1. kötet 23. o.) 17. cikke (3) bekezdésének értelmezése — A jogalap nélkül fizetett adó visszatérítése — Annak lehetőségét előíró nemzeti szabályozás, hogy a visszatérítés tekintetében különböző bíróságokhoz lehet fordulni, különböző határidőkön belül, attól függően, hogy az adó beszedésére irányuló szolgáltatás átvevőjéről/megbízójáról (10 év),

vagy ugyanezen szolgáltatás értékesítőjéről/nyújtójáról (2 év) van-e szó — Az átvevő/megbízó azon lehetősége, hogy az adó visszatérítését azt követően kérje a termékértékesítőtől/szolgáltatatótól, hogy ez utóbbi tekintetében már lejárt a bírósághoz fordulás lehetőségének határideje — Az adósemmlegesség, a ténylegesség és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvei

Rendelkező rész

A tényleges érvényesülés elvvel nem ellentétes a jogalap nélkül fizetett összeg visszakövetelésére vonatkozó olyan nemzeti szabályozás, amely a szolgáltatást igénybe vevő által a HÉA-köteles szolgáltatóval szemben indított, a jogalap nélkül megfizetett összeg visszakövetelésére irányuló polgári jogi keresetekre hosszabb elévülési időt ír elő az e szolgáltatató által az adóhatósággal szemben érvényesített adójogi visszatérítés iránti igényekre vonatkozó különleges elévülési időhöz viszonyítva, ha ezen adóalany ténylegesen kérheti ezen adó visszatérítését ezen igazgatástól. Az utóbbi feltétel nem teljesül, ha az ilyen szabályozás alkalmazása azzal a következménnyel jár, hogy teljes mértékben megfosztja az adóalanyt a jogalap nélkül megfizetett hozzáadottérték-adó adóhatóság által történő visszatérítésétől, amely adót maga az adóalany köteles volt visszatéríteni a szolgáltatást igénybe vevő számára.

(¹) HL C 288., 2010.10.23.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. december 15-i ítélete (a Vestre Landsret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Niels Møller kontra Haderslev Kommune

(C-585/10. sz. ügy) (¹)

(A környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése — 96/61/EK irányelv — I. melléklet, 6.6. pont, c) alpont — Sertés intenzív tenyésztésére szolgáló létesítmények több mint 750 férőhellyel kockák számára — A kocasüldők férőhelyének beszámítása)

(2012/C 39/09)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Vestre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: Niels Møller

Alperes: Haderslev Kommune

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vestre Landsret — A környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv (HL L 257., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 80. o.) I. melléklete 6.6. pontjának értelmezése — Baromfi vagy sertés intenzív tenyésztésére szolgáló létesítmények több mint 750 férőhellyel tenyészkoca számára — A kocasüldők (ivarértett nőivarú sertések az első fialásig) férőhelyének beszámítása vagy sem.

Rendelkező rész

A 2006. január 18-i 166/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv I. melléklete 6.6. pontjának c) alpontjában szereplő „férőhely kocák számára” kifejezést úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja a kocasülők (az első ivarérésen már átesett, de még nem fialt nőivarú sertések) számára szolgáló férőhelyeket is.

(¹) HL C 38., 2011.2.5.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2011. december 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-624/10. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Adózás — 2006/112/EK irányelv — 168., 171., 193., 194., 204. és 214. cikk — A külföldön letelepedett eladót vagy szolgáltatót belföldi adóügyi képviselő kijelölésére és belföldi HÉA azonosítóval való rendelkezésre kötelező nemzeti szabályozás — A külföldön letelepedett eladó vagy szolgáltató által viselt levonható HÉA nak az ügyfelei nevében és javára beszedett HÉA ba való beszámítását lehetővé tevő szabályozás)

(2012/C 39/10)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselő: M. Afonso meghatalmazott)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és N. Rouam meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 168., 171., 193., 194., 204. és 214. cikkének megsértése – A külföldön letelepedett eladót vagy szolgáltatót belföldi adóügyi képviselő kijelölésére kötelező nemzeti szabályozás – A HÉA azonosítóval való rendelkezésre vonatkozó kötelezettség – A levonási jog jellege és terjedelme

Rendelkező rész

1. A Francia Köztársaság – mivel a 2006. június 23-i 105. sz. közigazgatási utasítás (3 A-9-06) IV. címében közigazgatási tűrést vezetett be, amely eltér a hozzáadottérték-adóra vonatkozó fordított adózási rendszertől, és adóügyi képviselőnek a Franciaországon kívül letelepedett eladó vagy szolgáltató általi kijelölését, ezen eladó vagy szolgáltató franciaországi hozzáadottértékadó-azonosítóval való rendelkezését és az általa viselt levonható hozzáadottérték-adónak az ügyfelei nevében és javára beszedett hozzá-

dottérték-adóba való beszámítását vonja maga után – nem teljesítette a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvből, és különösen annak 168., 171., 193., 194., 204. és 214. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 72., 2011.3.5.

2011. október 18-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-530/11. sz. ügy)

(2012/C 39/11)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Oliver, L. Armati meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Egyesült Királyság — mivel nem ültette át hiánytalanul és nem alkalmazta megfelelően a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK (¹) és a 96/61/EK (²) tanácsi irányelv módosításáról szóló 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (³) 3. cikkének (7) bekezdését és 4. cikkének (4) bekezdését — nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (7) bekezdése, valamint 4. cikkének (4) bekezdése értelmében a környezeti ügyekkel kapcsolatos bírósági eljárások nem lehetnek mértéktelenül drágák. Ez az irányelv hajtja végre az Európai Unió és a tagállamok többsége által kötött, a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságának a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény 9. cikkének (4) bekezdését.

A Bizottság azt kifogásolja, hogy az Egyesült Királyság nem ültette át ezeket a rendelkezéseket a joghatósága alá tartozó mindhárom területen (Anglia és Wales, Skócia, valamint Észak-Írország).

Az említett joghatóságokban alkalmazott szabályok és gyakorlat elemzése és a „mértéktelenül drága” eljárások fogalmának vizsgálata alapján a Bizottság továbbá azt állítja, hogy az Egyesült Királyság nem alkalmazta megfelelően az említett rendelkezéseket.

(¹) Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.).

(²) A környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv (HL L 257., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 80. o.).

(³) A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.).

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2011. november 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA) kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(C-562/11. sz.  gy)

(2012/C 39/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA)

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Kell-e szankciót kiszabni valamely export rral szemben, amely a visszat rit s biztosítása szempontjából releváns t nyall s pontos előadása mellett visszat rit st igényel, j llehet az érintett export vonatkozásában ténylegesen nem áll fenn visszat rit shez váló jog? (¹)

(¹) Az 1997. március 18-i 495/97/EK rendelettel (HL L 77., 12. o.) módosított, a mezőgazdasági termékek után járó export-visszat rit si rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló 3665/87/EGK rendelet (HL L 351., 1. o.)

A Tribunal Supremo (Spanyolország)  ltal 2011. november 14- n benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Iberdrola, S.A.  s Gas Natural SDG, S.A. kontra Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.  s Endesa, S.A.

(C-566/11. sz.  gy)

(2012/C 39/13)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést el terjeszt  bíróság

Tribunal Supremo (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet el terjeszt  f l: Iberdrola, S.A.  s Gas Natural SDG, S.A.

T bbi f l: Administración del Estado, Hidroeléctrico del Cantábrico, S.A.  s Endesa, S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

 rtelmezhet -e  gy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 10. cikke, hogy azzal nem ellentétes egyes olyan, a jelen ügyben vizsgáltakhoz hasonló nemzeti jogalkotási intézkedések alkalmazása, amelyeknek tárgya és hatása az adott időszakra vonatkozóan a villamosenergia-termelési tevékenység díjazásának csökkentése az üvegházhatást okozó gázok ingyenesen kiosztott kibocsátási egységei értékének megfelelő összeggel?

(¹) HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.

A Tribunal Supremo (Spanyolország)  ltal 2011. november 14- n benyújtott el zetes döntéshozatal iránti kérelem — Gas Natural SDG, S.A. kontra Endesa, S.A., Iberdrola S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.  s Administración del Estado

(C-567/11. sz.  gy)

(2012/C 39/14)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést el terjeszt  bíróság

Tribunal Supremo (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Gas Natural SDG, S.A.

Többi f l: Endesa, S.A., Iberdrola S.A., Hidroeléctrico del Cantábrico, S.A.  s Administración del Estado

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Értelmezhető-e úgy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 10. cikke, hogy azzal nem ellentétes egyes olyan, a jelen ügyben vizsgáltakhoz hasonló nemzeti jogalkotási intézkedések alkalmazása, amelyeknek tárgya és hatása az adott időszakra vonatkozóan a villamosenergia-termelési tevékenység díjazásának csökkentése az üvegházhatást okozó gázok ingyenesen kiosztott kibocsátási egységei értékének megfelelő összeggel?

⁽¹⁾ HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.

A Törvényszék (hatodik tanács) T-452/10. sz., ClientEarth (támogatja: a Dán Királyság, a Finn Köztársaság, és a Svéd Királyság) kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben 2011. szeptember 6-án hozott végzése ellen a ClientEarth által 2011. november 15-én benyújtott fellebbezés

(C-573/11. P. sz. ügy)

(2012/C 39/15)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: ClientEarth (képviselő: P. Kirch avocat)

A többi fél az eljárásban: a Dán Királyság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, az Európai Unió Tanácsa

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-452/10. sz. ügyben 2011. szeptember 6-án hozott végzését;

— az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező előadja, hogy a Törvényszék — a Bíróság alapkormányának 19. cikke első, harmadik és negyedik bekezdésének, valamint az eljárási szabályzat 43. cikke 1.§-ának alkalmazásával összefüggésben — tévesen értelmezte a „függetlenség” és a „harmadik fél” fogalmát.

2011. november 18-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-576/11. sz. ügy)

(2012/C 39/16)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: O. Beynet és Simon B. meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség — mivel nem tett meg minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy teljesítse a Bíróság C-452/05. sz. ügyben 2006. november 23-án hozott ítéletében foglaltakat — nem teljesítette az Európai Unió működéséről szóló szerződés 260. cikkének első bekezdéséből eredő kötelezettségeit,

— kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget, hogy fizesse meg a Bizottságnak a javasolt 11 340 euró összegű kényszerítő bírságot a C-452/05. sz. ügyben 2006. november 23-án hozott ítéletben foglaltak teljesítésével kapcsolatos késedelem minden egyes napjára a jelen ügyben meghozandó ítélet kihirdetésének napjától a C-452/05. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítésének napjáig,

— kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget, hogy fizessen a Bizottságnak 1 248 euró napi átalányösszeget a C-452/05. sz. ügyben 2006. november 23-án hozott ítélet kihirdetésének napjától a jelen ügyben meghozandó ítélet kihirdetésének napjáig, vagy a C-452/05. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítésének napjáig, amennyiben annak végrehajtására korábban kerül sor,

— a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a Bizottság azzal érvel, hogy amint a luxemburgi hatóságok által közölt információk vizsgálatából kitűnik, Luxemburg a mai napig, mégpedig közel öt évvel a Bíróság ítéletének kihirdetését követően sem teljesítette teljes mértékben az ezen ítéletben foglaltakat. Luxemburg ugyanis nem tett eleget sem az 5. cikk (4) bekezdése, sem az 5. cikk (2) bekezdése rendelkezéseinek. Hat, több mint 10 000 lakos-egyenértékű luxemburgi agglomerációkat ellátó szennyvíztisztító üzem ugyanis még mindig nem felel meg a 91/271/EGK irányelvben⁽¹⁾ előírt követelményeknek.

⁽¹⁾ A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i tanácsi irányelv (HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.)

A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. november 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tarragona power S.L. kontra Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Endesa, S.A.

(C-580/11. sz. ügy)

(2012/C 39/17)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Tarragona Power S.L.

Többi fél: Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrico del Cantábrico, S.A. és Endesa, S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Értelmezhető-e úgy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 10. cikke, hogy azzal nem ellentétes egyes olyan, a jelen ügyben vizsgáltakhoz hasonló nemzeti jogalkotási intézkedések alkalmazása, amelyeknek tárgya és hatása az adott időszakra vonatkozóan a villamosenergia-termelési tevékenység díjazásának csökkentése az üvegházhatást okozó gázok ingyenesen kiosztott kibocsátási egységei értékének megfelelő összeggel?

⁽¹⁾ HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.

A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gas Natural SDG, S.A., Bizcaia Energia, SL kontra Administración del Estado, Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Iberdrola, S.A.

(C-591/11. sz. ügy)

(2012/C 39/18)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Gas Natural SDG, S.A. és Bizcaia Energia, S.L.

Többi fél: Administración del Estado, Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Iberdrola, S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

1. Értelmezhető-e úgy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének

létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 10. cikke, hogy azzal nem ellentétes egyes olyan, a jelen ügyben vizsgáltakhoz hasonló nemzeti jogalkotási intézkedések alkalmazása, amelyeknek tárgya és hatása az adott időszakra vonatkozóan a villamosenergia-termelési tevékenység díjazásának csökkentése az üvegházhatást okozó gázok ingyenesen kiosztott kibocsátási egységei értékének megfelelő összeggel?

⁽¹⁾ HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.

A Juridiction de Proximité de Chartres (Franciaország) által 2011. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hervé Fontaine kontra Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

(C-603/11. sz. ügy)

(2012/C 39/19)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Juridiction de Proximité de Chartres

Az alapeljárás felei

Felperes: Hervé Fontaine

Alperes: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az Európai Unió működéséről szóló, 2007. december 13-án Lisszabonban aláírt, és Franciaország területén 2009. december 1-jén hatályba lépett szerződés 101. és 102. cikkével ellentétes-e az olyan nemzeti jogi rendelkezés, mint a Code de la Mutualité L 112-1. cikke, mivel annak értelmezése alapján a kiegészítő kölcsönös egészségbiztosítók számára tilos, hogy az általuk nyújtott ellátásokat az okiratok kiállítására és a szolgáltatások nyújtására vonatkozó feltételekhez képest alakítsák ki, míg ez a korlátozás nem vonatkozik az ugyancsak kiegészítő egészségbiztosítással foglalkozó — akár a Code des Assurances, akár a Code de la Sécurité Sociale hatálya alá tartozó — többi vállalkozásra?

A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. december 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bahía de Bizcaia Electricidad, S.L. kontra Gas Natural SDG, S.A., Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. és Administración del Estado,

(C-620/11. sz. ügy)

(2012/C 39/20)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Bahía de Bizcaia Electricidad, S.L.

Többi fél: Gas Natural SDG, S.A., Endesa, S.A., Hidroeléctrico del Cantábrico, S.A. és Administración del Estado

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Értelmezhető-e úgy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 10. cikke, hogy azzal nem ellentétes egyes olyan, a jelen ügyben vizsgáltakhoz hasonló nemzeti jogalkotási intézkedések alkalmazása, amelyeknek tárgya és hatása az adott időszakra vonatkozóan a villamosenergia-termelési tevékenység díjazásának csökkentése az üvegházhatást okozó gázok ingyenesen kiosztott kibocsátási egységei értékének megfelelő összeggel?

⁽¹⁾ HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sociétés Geodis Calberson GE kontra FranceAgriMer

(C-623/11. sz. ügy)

(2012/C 39/21)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Sociétés Geodis Calberson GE

Ellenérdekű fél: FranceAgriMer

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A Conseil d'État arra a kérdésre várja a Bíróság válaszát, hogy úgy kell-e értelmezni az 1999. január 18-i 111/1999/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 16. cikkét, hogy az az Európai Unió Bíróságának hatáskörébe utalja azon jogviták eldöntését, amelyek azon feltételekre vonatkoznak, amelyek teljesülése esetén a mezőgazdasági termékek Oroszországba történő ingyenes szállítására irányuló szolgáltatásra kiírt közbeszerzési eljárás során tett ajánlatok elfogadására kijelölt intervenció hivatal teljesíti a

nyertes ajánlattevő számára a kifizetést és szabadítja fel a nyertes ajánlattevő által e számára nyújtott szállítási biztosítékot, különösen az e műveletek végrehajtása kapcsán az intervenció hivatal által elkövetett hibákból eredő kár megtérítése iránti kereseteket.

⁽¹⁾ Az Orosz Föderáció mezőgazdasági termékekkel való ellátásának programjáról szóló 2802/98/EK tanácsi rendelet alkalmazása általános szabályainak megállapításáról szóló, 1999. január 18-i 111/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 14., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 24. kötet 296. o.).

A Törvényszék (kibővített hetedik tanács) T-1/10. sz., Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS kontra Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA), Európai Bizottság, Holland Királyság ügyben 2011. szeptember 21-én hozott végzése ellen a Polyelectrolyte Producers Group és az SNF SAS által 2011. december 6-án benyújtott fellebbezés

(C-626/11. P. sz. ügy)

(2012/C 39/22)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS (képviselők: K. Van Maldegem ügyvéd, R. Cana ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA), Európai Bizottság, Holland Királyság

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-1/10. sz. ügyben hozott végzését; és
- semmisítse meg az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) azon határozatát, amely az akrilamidot a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet⁽¹⁾ 59. cikke alapján az e rendelet 57. cikkében meghatározott kritériumoknak megfelelő anyagként azonosította; vagy
- másodlagosan utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, hogy az határozzon a fellebbezők megsemmisítés iránti kérelméről; és
- kötelezze az alperest ezen eljárások valamennyi költségének (ideértve a Törvényszék előtt felmerült költségeket is) viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek azt állítják, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot azért, hogy elutasította az ECHA azon határozatának a megsemmisítése iránti keresetüket, amely az akrilamidot az 1907/2006 rendelet 59. cikke alapján az e rendelet 57. cikkében szereplő kritériumoknak megfelelő anyagként azonosította. A fellebbezők különösen azt állítják, hogy a Törvényszék számos hibát vétett a tények és a fellebbezők helyzetére alkalmazandó jogi háttér értékelésében. Ebből eredően számos tekintetben tévesen alkalmazta a jogot, különösen:

— annak megállapításakor, hogy egy anyagnak az EHCA tagállami bizottsága által az 1907/2006 rendelet 59. cikkének (8) bekezdése alapján különös aggodalomra okot adó anyagként (SVHC) történő beazonosítása nem olyan határozat, amely alkalmas lenne joghatások kiváltására harmadik személyekkel szemben, e határozatnak az SVHC jelöltlistáján az 1907/2006 rendelet 59. cikke (10) bekezdésének megfelelő közzétételét megelőzően.

Ezen indokok alapján a fellebbezők kérik a Törvényszék T-1/10. sz. ügyben hozott végzésének a hatályon kívül helyezését, és az ECHA azon határozatának a megsemmisítését, amely az akrilamidot az 1907/2006 rendelet 59. cikke alapján az e rendelet 57. cikkében szereplő kritériumoknak megfelelő anyagként azonosította.

(¹) A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 396., 1. o.; helyesbítések: HL L 136., 2007.5.29., 3. o.; HL L 141., 2008.5.31., 22. o.; HL L 36., 2009.2.5., 84. o.).

A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2011. december 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — E.ON Generación, S.L., Iberdrola S.A., Administración del Estado

(C-640/11. sz. ügy)

(2012/C 39/23)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő felek: E.ON Generación, S.L., Iberdrola S.A., Administración del Estado

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Értelmezhető-e úgy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 10. cikke, hogy azzal nem ellentétes egyes olyan, a jelen ügyben vizsgáltakhoz hasonló nemzeti jogalkotási intézkedések alkalmazása, amelyeknek tárgya és hatása az adott időszakra vonatkozóan a villamosenergia-termelési tevékenység díjazásának csökkentése az üvegházhatást okozó gázok ingyenesen kiosztott kibocsátási egységei értékének megfelelő összeggel?

(¹) HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2011. december 12-i végzése — Traxdata France kontra OHIM — Ritrax (TRAXDATA, TEAM TRAXDATA)

(T-365/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Hatályon kívül helyezés iránti kereset — A felperes tétlensége — Okafogyottság”)

(2012/C 39/24)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Traxdata France SARL (Párizs, Franciaország) (képviselők kezdetben: F. Valentin, B. Amaudric du Chaffaut és G. Courtois ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Ritrax Corporation Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselők: M. H. Blair, M. J. Gilbert, S. S. Malynicz és C. A. N. Balme ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Ritrax Corporation Ltd és a Traxdata France SARL közötti törlési eljárással kapcsolatban 2007. május 23-án hozott határozata (R 1337/2005-1., R 1338/2005-1., R 1339/2005-1. és R 1340/2005-1. sz. egyesített ügyek) ellen benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. A jelen keresetről nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék a Traxdata France SARL-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 283., 2007.11.24.

A Törvényszék 2011. december 15-i végzése — Gebr. Heller Maschinenfabrik kontra OHIM — Fernández Martínez (HELLER)

(T-431/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság”)

(2012/C 39/25)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Gebr. Heller Maschinenfabrik GmbH (Nürtingen, Németország) (képviselők: W. Keßler és S. Baur ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselők kezdetben: S. Schäffner, később: R. Pethke meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Manuel Fernández Martínez (Elche, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Manuel Fernández Martínez és a Gebr. Heller Maschinenfabrik GmbH közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2007. szeptember 11-én hozott határozata (R 974/2006-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék a felperest kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 37., 2008.2.9.

A Törvényszék 2011. december 7-i végzése — Ahouma kontra Tanács

(T-138/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„A felperes halála — Okafogyottság”)

(2012/C 39/26)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Brouha Nathanaël Ahouma (Abidjan, Elefántcsontpart) (képviselő: G. Collard ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és Fekete C. meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP tanácsi határozat módosításáról szóló, 2011. január 14-i 2011/18/KKBP tanácsi határozat (HL L 11., 36. o.), és az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. január 14-i 25/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 11., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.

2. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére.
3. Az Európai Bizottság és az Elefántcsontparti Köztársaság beavatkozási kérelméről nem szükséges határozni.

(¹) HL C 130., 2011.4.30.

A Törvényszék 2011. december 7-i végzése — Fella kontra Tanács

(T-255/11. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az elefántcsontparti helyzet tekintetében hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek listájáról való levétel — Megsemmisítés iránti kereset — Okafogyottság”)

(2012/C 39/27)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Zakaria Fella (New York, Amerikai Egyesült Államok) (képviselő: G. Collard ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és G. Étienne meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. április 6-i 2011/221/KKBP tanácsi határozat (HL L 93., 20. o.), és az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. április 6-i 330/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 93., 10. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére.
3. Az Európai Bizottság beavatkozási kérelméről nem szükséges határozni.

(¹) HL C 211., 2011.7.16.

A Törvényszék 2011. december 7-i végzése — VE (*) kontra Bizottság

(T-274/11. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közszolgálat — Szerződéses alkalmazottak — Külföldi munkavégzési támogatás — A személyzeti szabályzat VII. mellékletének 4. cikkében előírt feltételek — Szokásos lakóhely fogalma — A tények elferdítése — Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan és részben nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)

(2012/C 39/28)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: VE (*) (képviselő: L. Vogel ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: D. Martin és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének (második tanács) F-28/10. sz. VE (*) kontra Bizottság ügyben 2011. március 15-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, és ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
2. VE (*) maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről a jelen eljárásban felmerült költségeket.

(¹) HL C 232., 2011.8.6.

A Törvényszék 2011. december 12-i végzése — AO kontra Bizottság

(T-365/11. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Fellebbezési határidő — Elkésettség — A fellebbezés aláírt eredeti példányának határidőn túli benyújtása — Előre nem látható körülmények — A Törvényszék eljárási szabályzata 43. cikkének 6. §-a — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés)

(2012/C 39/29)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: AO (Brüsszel, Belgium) (képviselő: P. Lewisch ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és J. Baquero Cruz meghatalmazottak)

(*) Törölt vagy áthelyezett információ a személyes és/vagy bizalmas jellegű adatok védelme érdekében.

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékének (első tanács) F-45/10. sz. AO kontra Bizottság ügyben 2011. április 4-én hozott végzése (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, és e végzés hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
2. AO maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről a jelen eljárásban felmerült költségeket.

(¹) HL C 282., 2011.9.24.

A Törvényszék elnökének 2011. december 12-i végzése — Preparados Alimenticios del Sur kontra Bizottság

(T-402/11. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti eljárás — Bizonyos élelmiszerek behozatali vámjának elengedése iránti kérelem — Az iratokat a nemzeti hatóságokhoz visszaülő határozat — Ideiglenes intézkedések iránti kérelem — Elfogadhatatlanság — A sürgősség hiánya”)

(2012/C 39/30)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Preparados Alimenticios del Sur, SL (Murcie, Spanyolország) (képviselő: I. Acero Campos ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Baquero Cruz és L. Bouyon meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Ideiglenes intézkedések elrendelése, köztük a Bizottság 2011. június 29-én kelt azon levele végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, amelyben arról tájékoztatja a felperest, hogy a behozatali vám elengedése iránti kérelmére vonatkozó iratokat a spanyol hatóságokhoz utalja vissza annak érdekében, hogy az említett kérelemről e hatóságok határozzanak

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedések iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék elnökének 2011. december 12-i végzése — Akhras kontra Tanács

(T-579/11. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés — Közös kül- és biztonságpolitika — Szíriával szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása — Végrehajtás felfüggesztése és ideiglenes intézkedések iránti kérelem — A sürgősség hiánya — A súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya”)

(2012/C 39/31)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Tarif Akhras (Homsz, Szíria) (képviselők: S. Ashley és S. Millar solicitorok, D. Wyatt QC és R. Blakeley barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és M.-M. Joséphidès meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Lényegében ideiglenes intézkedések iránti kérelem, és a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/273/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. szeptember 2-i 2011/522/KKBP tanácsi határozat (HL L 228., 16. o.), a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 442/2011/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. szeptember 2-i 878/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 228., 1. o.; helyesbítés: HL L 245., 2011.9.22., 22. o.), a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/273/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. szeptember 23-i 2011/628/KKBP tanácsi határozat (HL L 247., 17. o.), és a 442/2011/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. október 13-i 1011/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 269., 18. o.) felperest érintő részeikben való végrehajtásuk felfüggesztése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Közzolgálati Törvényszék F-100/09. sz., Michail kontra Bizottság ügyben 2011. szeptember 13-án hozott ítélete ellen Christos Michail által 2011. november 22-én benyújtott fellebbezés

(T-597/11. P. sz. ügy)

(2012/C 39/32)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Fellebbező: Christos Michail (Brüsszel, Belgium) (képviselő: C. Meidanis ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Törvényszék állapítsa meg a jelen fellebbezés elfogadhatóságát és megalapozottságát;
- helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék F-100/09. sz., Michail kontra Bizottság ügyben 2011. szeptember 13-án hozott ítéletét;
- ítéljen meg 30 000 EUR kártérítést a fellebbező által elszenvedett nem vagyoni kárért;
- a jogszabályoknak megfelelően rendelkezzen a költségek viseléséről költségekről.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező szerint a megtámadott ítéletben a Közzolgálati Törvényszék tévesen bírálta el keresetét, amelyben azt kérte, hogy a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a személyzeti szabályzat 24. cikke szerinti segítségnyújtásra irányuló kérelmének megtagadásáról szóló bizottsági határozatot, valamint a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján általa benyújtott panasz elutasításáról szóló, 2009. szeptember 14-i bizottsági határozatot.

A fellebbező többek között azzal érvel, hogy a Közzolgálati Törvényszék megsértett eljárási jogait és a közösségi jogot, mivel először is hibásan mérlegelte a bizonyítékokat, hibát vétett azzal, hogy teljes egészében mellőzte azon kérdés vizsgálatát, hogy a bizonyítékokat jogellenesen vették-e figyelembe akkor, amikor a Bizottság a szükséges igazgatási aktus elfogadása nélkül módosította a fellebbező személyzeti szabályzat szerinti helyzetét. A fellebbező másodsor azt állítja, hogy a Közzolgálati Törvényszék nem tartotta tiszteletben a bizonyításfelvételre és a bizonyítási teherre irányadó elveket, mivel annak ellenére, hogy a fellebbező benyújtotta a jogellenes áthelyezését igazoló dokumentumot, a Közzolgálati Törvényszék — az eljárási szabályzat 55. cikkében előírtaktól eltérően — az eljárás egyik szakaszában sem kérte, hogy a Bizottság szolgáltatson a fenti állítás megdöntésére szolgáló bizonyítékot. A fellebbező harmadszor azt állítja, hogy a Közzolgálati Törvényszék nem vizsgálta meg a személyzeti szabályzat szerinti, a Sysper és Sysper 2 rendszerekből megállapítható tényleges helyzetét, sem azt a jogalapot, amelyre az e rendszerek szerinti megítélése alapult, annak megállapításához, hogy ez lelki zaklatást és a bizonyíték meghamisítását képezi-e.

2011. december 2-án benyújtott kereset — Garner CAD Technic és társai kontra Bizottság

(T-614/11. sz. ügy)

(2012/C 39/33)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Garner CAD Technic GmbH (Weßling, Németország), GCT Design Organisation GmbH (Weßling), SG Aerospace

GmbH (Weßling) (képviselők: R. Zehetmeier-Müller, M. Schweda, C. Wünschmann, F. Loose, I. Dörr és J. Eggers ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Németország által nyújtott C 7/2010 (korábbi CP 250/2009 és NN 5/2010) állami támogatásról (KStG, szanálási rendelkezés) szóló eljárásban 2011. január 26-án hozott végleges európai bizottsági határozatot, C(2011) 275. sz. dokumentum (HL L 235., 26. o.);
- az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek lényegében az alábbiakra hivatkoznak.

1. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: a szanálási rendelkezés nem minősül állami támogatásnak

A felperesek ezzel kapcsolatban többek között előadják, hogy a társasági adóról szóló német törvény (Körperschaftsteuergesetz, KStG) 8c. §-ának (1a) bekezdésében foglalt szanálási rendelkezés nem váltja ki az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésében feltételezett szelektív hatást, mivel nem részesít előnyben bizonyos vállalkozásokat és termelő ágazatokat. Továbbá a felperesek álláspontja szerint a szanálási rendelkezés nem jelent kivételt a német adójogban meglévő, főszabály szerint korlátlan veszteségelhatárolás és időközi veszteségelszámolás referenciarendszere alól, hanem azt juttatja érvényre.

2. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: hiányzó szelektivitás azon gazdasági szereplők megkülönböztetésének hiányában, amelyek az elérni kívánt célra tekintettel összehasonlítható ténybeli és jogi helyzetben vannak

A felperesek e tekintetben úgy érvelnek, hogy a szanálási rendelkezés minden társasági jogi formában létrejött vállalkozást azonos feltételek mellett és mérlegelési mozgáster nélkül előnyben részesít. A felperesek álláspontja szerint a szanálási rendelkezés általános adópolitikai intézkedés, amelyre ezen oknál fogva nem vonatkozik az állami támogatások tilalma.

3. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: a szanálási rendelkezés igazolása az adórendszer belső felépítése alapján

Ezzel kapcsolatban a felperesek előadják: ha a Bizottság álláspontjával egyetértve elfogadható is lenne, hogy a szanálási rendelkezés szelektív jellegű, a szelektivitás igazolható lenne a teljesítőképesség szerinti adózásnak, a túladóztatás elkerülésének és az arányosság elve tiszteletben tartásának alkotmányos elveivel.

4. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: a felperesek nem kapnak állami forrásokból származó juttatást

A felperesek úgy érvelnek, hogy nem kapnak állami forrásokból származó juttatást. E tekintetben többek között előadják, hogy a szanálási rendelkezés révén nem jut új vagyoni előnyhöz a veszteséges társaság, hanem csupán arról van szó, hogy nem górdítenek akadályt a korlátlan veszteségelhatárolás és időközi veszteségelszámolás elve szerint szabályozott, eleve fennálló vagyoni helyzet elé.

5. A német adójogi helyzet elégtelen vizsgálatán alapuló nyilvánvaló mérlegelési hiba

A felperesek e tekintetben többek között úgy érvelnek, hogy a Bizottság tévesen értelmezi a vonatkozó német adójogszabályokat, és ezáltal a megtámadott határozat súlyos hibákban szenved.

2011. december 2-án benyújtott kereset — CB kontra Bizottság

(T-619/11. sz. ügy)

(2012/C 39/34)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: CB (Németország) (képviselők: T. Hackemann és H. Horstkotte ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Németország által nyújtott C 7/2010 (korábbi CP 250/2009 és NN 5/2010) állami támogatásról (KStG, szanálási rendelkezés) szóló eljárásban 2011. január 26-án hozott C(2011) 275 végleges európai bizottsági határozatot;
- másodlagosan: a határozatot legalább annyiban semmisítse meg, amennyiben a határozatban a Bizottság a bizalomvédelem elve alapján a visszatérítetés elrendelése alól nem tett kivételt olyan vállalkozásokkal, mint amilyen a felperes;
- az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes lényegében az alábbiakra hivatkozik:

1. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: a veszteséglevonás nem minősül állami forrásból nyújtott támogatásnak

A felperes ezzel kapcsolatban előadja, hogy a társasági adóról szóló német törvény (Körperschaftsteuergesetz, KStG) 8c. §-ának (1) bekezdése sérti az objektív nettó elszámolás és a teljesítőképesség szerinti adózás elvét, és a szanálási rendelkezéssel — a hatálya alá tartozó esetekben — csupán az adóalany vagyoni jogaiba való alkotmányellenes beavatkozást kerülik el. A felperes álláspontja szerint ezen okból nem valósul meg a támogatás közösségi jogi tényállása.

2. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: hiányzó szelektivitás az irányadó referenciarendszer alóli kivétel hiányában

A felperes e tekintetben úgy érvel, hogy az irányadó referenciarendszer a társaságokra vonatkozó általános veszteséglevonási szabályozás (a jövedelemadóról szóló német törvénynek [Einkommensteuergesetz] a KStG 8c. §-ának (1) bekezdésével és az iparűzési adóról szóló német törvény [Gewerbesteuer] 10. §-ával összefüggésben értelmezett 10d. §-a), és ezen irányadó referenciarendszer alól a KStG 8c. §-a képezi a kivételt, amelyet azonban többek között a szanálási rendelkezés is korlátoz.

3. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: hiányzó szelektivitás azon gazdasági szereplők megkülönböztetésének hiányában, amelyek az elérni kívánt célra tekintettel összehasonlítható ténybeli és jogi helyzetben vannak

A felperes ezzel kapcsolatban többek között előadja, hogy a szanálási rendelkezés minden egyes adófizetésre kötelezett vállalkozás számára előnyös, és nem hoz kedvező helyzetbe sem egyes ágazatokat, illetve tevékenységi területeket, sem pedig meghatározott nagyságú vállalkozásokat.

4. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: hiányzó szelektivitás az adórendszer jellegén, illetve belső felépítésén alapuló igazolás miatt

A felperes e tekintetben előadja, hogy a szanálási rendelkezésnek adórendszerbeli indokai vannak, amelyek olyan alkotmányos elveken alapulnak, mint a teljesítőképesség szerinti adózás, a túladóztatás elkerülése és az arányosság elvének tiszteletben tartása.

5. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: a német adójogi helyzet elégtelen vizsgálatán alapuló nyilvánvaló mérlegelési hiba

A felperes e vonatkozásban úgy érvel, hogy a Bizottság tévesen értelmezi a veszteséglevonásra vonatkozó német adójogszabályokat.

6. A bizalomvédelem közösségi jogi elvére való hivatkozás

A felperes ezzel kapcsolatban előadja, hogy a részesedésszerzők esetén érvényesíthető veszteséglevonással kapcsolatos szanalási adóelőnyöket a Bizottság először a hivatalos vizsgálati eljárás során elemezte, amely vonatkozásban rendkívüli esetről van szó, hiszen az esetleges támogatási jelleg csupán azon szabályozás (KStG 8. §-ának (4) bekezdése) jogi egyszerűsítése nyomán merülhetett fel, amelynek az állami támogatásra vonatkozó jogszabályokkal való összeegyeztetése vitán felül áll. Sem a német jogalkotó, sem a szaktanácsadást igénybe vevő vállalkozások nem ismerhették fel, hogy e törvényi egyszerűsítésnek az állami támogatásokra vonatkozó jog szempontjából jelentősége lehet.

2011. december 2-án benyújtott kereset — GFKL Financial Services kontra Bizottság

(T-620/11. sz. ügy)

(2012/C 39/35)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: GFKL Financial Services AG (Essen, Németország) (képviselők: M. Schweda, S. Schultes-Schnitzlein, J. Eggers és M. Knebelberger ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Németország által nyújtott C 7/2010 (korábbi CP 250/2009 és NN 5/2010) állami támogatásról (KStG, szanalási rendelkezés) szóló eljárásban 2011. január 26-án hozott végleges európai bizottsági határozatot, C(2011) 275. sz. dokumentum (HL L 235., 26. o.);
- az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes lényegében az alábbiakra hivatkozik:

1. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: a szanalási rendelkezés nem minősül állami támogatásnak
 - A felperes álláspontja szerint az alperes határozata a német társaságiadó-jog téves értelmezésén alapul. Különösen az irányadó referenciarendszer meghatározása téves. Az alperes tévesen abból indul ki, hogy a referenciarendszer részét képezi a társasági adóról szóló német törvény (Körperschaftsteuergesetz, KStG) 8c. §-ának (1) bekezdésében szereplő kivételt előíró rendelkezés, amely

szerint a részesedésszerzők egyes eseteiben az egyébként átvihető veszteségek átvitele kizárt. Valójában ez a rendelkezés képez kivételt a referenciarendszer alól. A referenciarendszert az az általános lehetőség képezi, hogy a veszteség későbbi adózási időszakra is átvihető. Ez nem utolsósorban a nettó elszámolás (alkotmányos) elvéből következik.

- A felperes szerint a szanalási rendelkezés ezenfelül olyan általános adópolitikai intézkedés, amely nem biztosít szelektív előnyt, mivel nem részesít előnyben bizonyos vállalkozásokat és termelő ágazatokat, ezért nem is tesz különbséget azon gazdasági szereplők között, amelyek az adórendszer céljára tekintettel összehasonlítható ténybeli és jogi helyzetben vannak.
- Végül a szanalási rendelkezést igazolja a német adórendszer belső felépítése is, mivel e rendelkezés érvényre juttatja a német társaságiadó-jog alapvető elveit (többek között az időközi veszteségelszámolás elvét), amelyek közvetlenül a német alaptörvényből következnek.

2. Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértése: a felperesek nem kapnak állami forrásokból származó juttatást

Ezzel kapcsolatban a felperes úgy érvel, hogy a szanalási rendelkezéssel fenntartott veszteségelhatárolásokban nincs az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti állami forrásokból származó juttatás, mivel a szanalási rendelkezéssel nem juttatnak vagyoni előnyt, hanem csupán arról van szó, hogy nem gördítenek akadályt az eleve fennálló vagyoni helyzet elé.

3. Az indokolási kötelezettség megszegése

A felperes e tekintetben előadja, hogy a megtámadott határozat lényeges alaki előírásokat sért. A felperes álláspontja szerint az alperes nem indokolta elfogadható módon az alapul vett referenciarendszert. Ezenkívül az alapul szolgáló német társaságiadó-jog alperesi elemzése során elkövetett számos hiba összességében azt eredményezi, hogy nem világosak az alperes fő érvei. A felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozatban nem egyértelműek azok a ténybeli és jogi körülmények, amelyekre az alperes azon álláspontját alapozta, hogy a szanalási rendelkezés támogatást valósít meg.

4. A bizalomvédelem elvének megsértése

Ezzel kapcsolatban a felperes úgy érvel, hogy a megtámadott határozat még a tekintetben is jogsértő, hogy az (állítólagos) támogatások haladéktalan és tényleges visszatéríttetését rendeli el, anélkül hogy lehetővé tenné Németországnak, hogy figyelembe vegye, hogy a kedvezményezettek jogosan bíztak a kedvezmény fennállásában. A megtámadott határozat ennyiben sérti a bizalomvédelem íratlan uniós jogi elvét.

2011. december 5-én benyújtott kereset — SinnLeffers kontra Bizottság

(T-621/11. sz. ügy)

(2012/C 39/36)

*Az eljárás nyelve: német***Felek**

Felperes: SinnLeffers GmbH (Hagen, Németország) (képviselők: C. Rupp és H. Wunderlich ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Németország által nyújtott C 7/2010 (korábbi CP 250/2009 és NN 5/2010) állami támogatásról (KStG, szanalási rendelkezés) szóló eljárásban 2011. január 26-án hozott C(2011) 275 végleges európai bizottsági határozatot;
- az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes két jogalapra hivatkozik.

1. Az első, az intézkedés hiányzó szelektivitása miatt az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének megsértésére alapított jogalap

— Az irányadó referenciarendszer téves megítélése: a felperes ezzel kapcsolatban úgy érvel, hogy a Bizottság a társasági adóról szóló német törvény (Körperschaftsteuergesetz, KStG) 8c. §-ának (1a) bekezdésében foglalt szanalási rendelkezés szelektivitásának megítélése során téves referenciarendszerekből indult ki. A felperes álláspontja szerint viszont, ha helyes referenciarendszerként az objektív nettó elszámolás elvét veszik alapul, abból az következik, hogy a szanalási rendelkezés nem jelent kivételt a referenciarendszer alól, hanem inkább visszaállítja azt.

— Az általános szabályok hiányzó szelektivitásának téves megítélése: e tekintetben a felperes kifejti, hogy a KStG 8c. §-ának (1a) bekezdésében foglalt szanalási rendelkezés szelektivitása a törvényi szabályozás általános hatályára hivatkozva sem fogadható el.

— A társaságiadó-rendszer jellegén és belső felépítésén alapuló igazolás téves megítélése: a felperes ezzel kapcsolatban előadja, hogy a KStG 8c. §-ának (1a) bekezdésében foglalt szanalási rendelkezést mindenképpen igazolja a társaságiadó-rendszer jellegéből és belső felépítéséből eredő, az objektív nettó elszámolás elvén alapuló helyes referenciarendszere való hivatkozás, amely a teljesítőképesség elvét fejezi ki.

2. A második, a magasabb rendű jog, a bizalomvédelem elvének megsértésére alapított jogalap

A felperes e tekintetben többek között előadja, hogy a Bizottság azt megelőzően, hogy a KStG 8c. §-ának (1a)

bekezdésében foglalt szanalási rendelkezés kapcsán megindította a hivatalos vizsgálati eljárást, soha nem jelezte, hogy a KStG 8. §-a (4) bekezdésének harmadik mondatában foglalt, korábbi szövegezésű szanalási rendelkezést vagy más tagállamok hasonló szabályozását az állami támogatások joga szempontjából aggályosnak tartja. A Bizottság e múltbeli magatartása alapján a körültekintő és megfontolt gazdasági szereplő legnagyobb gondosságával eljáró felperes sem volt abban a helyzetben, hogy a megtámadott határozatot előrelássa. Ezért bízhatott a felperes abban, hogy a KStG 8c. §-ának (1a) bekezdésében foglalt új szanalási rendelkezés nem aggályos.

2011. december 12-én benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság

(T-632/11. sz. ügy)

(2012/C 39/37)

*Az eljárás nyelve: görög***Felek**

Felperes: Görög Köztársaság (képviselők: I. Chalkias és S Papaïannou)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— adjon helyt a keresetnek;

— részben vagy egészben semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garancia-részlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló 2011. október 14-i bizottsági végrehajtási határozatot (az értesítés a C(2011) 7105. számú dokumentummal történt; közzétéve a Hivatalos Lapban L 270., 11.10.15., 33. o.), illetve módosítsa azt az alábbiak szerint;

— kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Görög Köztársaság keresetében az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló 2011. október 14-i bizottsági végrehajtási határozat (az értesítés a C(2011) 7105. számú dokumentummal történt; közzétéve a Hivatalos Lapban L 270., 11.10.15., 33. o.) megsemmisítését kéri abban a részében, amelyben ez pénzügyi korrekciókat ír elő a Görög Köztársasággal szemben az egységes támogatásra vonatkozó szabályozás ágazatában, valamint a szőlőültetvények szerkezetátalakítására és átállítására, a lepárlásra és a must meghatározott felhasználására irányuló támogatásokra vonatkozó szabályozás ágazatában.

Az egységes támogatásra vonatkozó szabályozás ágazatát illetően a felperes kiemeli, hogy, először is, az átalánykorrekciók előírása az egységes támogatásra vonatkozó szabályozás ágazatában jogellenes, mivel: a) az átalánykorrekciók alkalmazása a KAP alkalmazásának első évében sérti az egyenlőség és az együttműködés általános elveit; b) nincs érvényes jogszabályi alapja a VI/5330/1997 dokumentum szerinti régi iránymutatásoknak az új KAP-ra és az egységes támogatásra vonatkozó szabályozásra történő alkalmazásának, illetve a régi iránymutatásoknak az új KAP-ra történő alkalmazása súlyosan sérti az arányosság elvét.

Másodsorban a felperes hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon következtetése, miszerint a nemzeti tartalék felosztásának feltételei nem feleltek meg az 1782/2003 rendelet⁽¹⁾ 42. cikkének és a 795/2004 rendelet⁽²⁾ 21. cikkének, e rendelkezések téves értelmezésén és a ténybeli körülmények téves értékelésén alapul.

Harmadsorban a felperes azt állítja, hogy az alkalmazott, 10 %-os átalánykorrekciót illetően a Bizottság megállapításai a nemzeti tartalék felosztása feltételei tekintetében, valamennyi takarmányterületnek a területek és a referenciaösszegek számításába történő bevonása elmaradásának tekintetében, valamint a regionális átlag számítása tekintetében nem minősülnek az 1290/2005 rendelet⁽³⁾ megsértésének, és a Bizottság jogellenesen alkalmazott átalánykorrekciókat e rendelet értelmében. Mindenesetre, a felperes azt állítja, hogy a Bizottság tévesen értelmezte és alkalmazta az 1290/2005 rendelet 31. cikkét és a VI/5330/1997 dokumentum szerinti iránymutatásokat, mivel: a) a Bizottság által a nemzeti tartalék felosztásának feltételeit illetően hivatkozott terhelések, még ha bizonyítottak is, nem eredményeztek jogosulatlanok számára történő kifizetéseket és nem jártak az EMGA tekintetében kárveszéllyel; b) a szóban forgó terhelések nem az elmulasztott alapvető ellenőrzésre vonatkoznak, következésképpen nem igazolják a 10 %-os mértékű átalánykorrekció alkalmazását.

A borágazatra vonatkozó korrekciókat illetően a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság tévesen értékelt a ténybeli körülményeket a következő sajátos tényezők tekintetében: szőlőkaszter, lepárlás és támogatások a must felhasználásához, a melléktermékek kötelező lepárlása, valamint a szőlőültetvények szerkezetátalakítása és átállítása, amelyek nyilvánvalóan nem igazolják 10 %-os átalánykorrekció alkalmazását a pénzügyi korrekcióknak a számlaelszámolási eljárásban történő alkalmazására vonatkozó iránymutatásoknak megfelelően, amely korrekció nyilvánvalóan aránytalan az ellenőrzési rendszerben feltárt hiányosságokhoz viszonyítva.

⁽¹⁾ A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet.

⁽²⁾ A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 795/2004/EK bizottsági rendelet.

⁽³⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet.

2011. december 15-én benyújtott kereset — Cham kontra Tanács

(T-649/11. sz. ügy)

(2012/C 39/38)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Cham Holding Co. SA (Damaszkusz, Szíria) (képviselő: E. Ruchat ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- nyilvánítsa a felperes keresetét elfogadhatónak, és következésképpen:
- semmisítse meg a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. május 9-i 2011/273/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. szeptember 23-i 2011/628/KKBP tanácsi határozatot, és a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2011. május 9-i 442/2011/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. szeptember 23-i 950/2011/EU tanácsi rendeletet, amennyiben ezen aktusok a felperesre vonatkoznak, mivel előírják a felperesnek a 2011. május 9-i 442/2011/EU rendelet 5. cikkében, valamint a 2011. május 9-i 2011/273/KKBP határozat 3. és 4. cikkében említett szervezetek listájára történő felvételét;
- az Európai Unió Tanácsát kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalpra hivatkozik, amelyek lényegében azonosak a T-433/11. sz., Makhlouf kontra Tanács ügy⁽¹⁾ keretében hivatkozott jogalappal, vagy azokhoz hasonlók.

⁽¹⁾ HL 2011. C 290., 14. o.

2011. december 16-án benyújtott kereset — Syriatel Mobile Telecom kontra Tanács

(T-651/11. sz. ügy)

(2012/C 39/39)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Syriatel Mobile Telecom (Joint Stock Company) (Damaszkusz, Szíria) (képviselő: J. Pujol ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- nyilvánítsa a felperes keresetét elfogadhatónak, és megalapozottnak;
- következképpen semmisítse meg a 2011/628/KKBP határozatot, valamint a 950/2011/EU rendeletet és annak későbbi végrehajtási aktusait, amennyiben a felperesre vonatkoznak;
- az Európai Unió Tanácsát kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes hat jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy a 2011/628/KKBP határozatnak ⁽¹⁾ nincs jogi alapja amiatt, hogy a 2011/273/KKBP határozatot ⁽²⁾ hatályon kívül helyezte a 2011/782/KKBP határozat ⁽³⁾.
2. A második jogalap azon alapul, hogy a 950/2011 rendeletnek ⁽⁴⁾ nincs jogi alapja a 2011/273/KKBP határozat hatályon kívül helyezése miatt.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy a megtámadott intézkedések sértik az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény (a továbbiakban: EJEE) 6. és 13. cikkében, az EUMSZ 215. cikkben, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. és 47. cikkében foglalt védelemhez való jogot és különösen a hatékony bírói jogvédelemhez való jogot.
4. A negyedik jogalap azon alapul, hogy az alperes megsértette az indokolási kötelezettséget, mivel a nyújtott indokolás nem tesz eleget az EJEE 6. cikke, az EUMSZ 296. cikk, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikke értelmében az Európai Unió intézményeire háruló kötelezettségnek.
5. Az ötödik jogalap azon alapul, hogy a megtámadott intézkedések nem igazolható és aránytalan módon korlátozzák a felperes alapvető jogait, és különösen az EJEE kiegészítő jegyzőkönyvének 1. cikkében, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 17. cikkében foglalt tulajdonhoz való jogát, továbbá az EJEE 8. cikkében és 10. cikke ⁽²⁾ bekezdésében foglalt, a jóhírneve tiszteletben tartásához való jogot.
6. A hatodik jogalap az Európai Unión belüli verseny torzításán alapul, amennyiben az elfogadott intézkedések az

Unión belüli távközlési piac szokásos működését torzító hatással járnak, és így torzítják a versenyt az európai szolgáltatók között és a tagállamok közötti kereskedelemben.

- ⁽¹⁾ A Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/273/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. szeptember 23-i 2011/628/KKBP tanácsi határozat (HL L 247., 17. o.).
- ⁽²⁾ A Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. május 9-i 2011/273/KKBP tanácsi határozat (HL L 121., 11. o.).
- ⁽³⁾ A Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2011/273/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. december 1-jei 2011/782/KKBP tanácsi határozat (HL L 319., 56. o.).
- ⁽⁴⁾ A szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 442/2011/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. szeptember 23-i 950/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 247., 3. o.).

A Törvényszék 2011. december 12-i végzése — Truvo Belgium kontra OHIM — AOL (TRUVO és Truvo)

(T-528/10., T-69/11. és T-77/11. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(2012/C 39/40)

Az eljárás nyelve: angol

A hetedik tanács elnöke elrendelte az egyesített ügyek törlését.

⁽¹⁾ HL C 30., 2011.1.29.; HL C 89., 2011.3.19.; HL C 95., 2011.3.26.

A Törvényszék 2011. december 15-i végzése — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband kontra Bizottság

(T-22/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2012/C 39/41)

Az eljárás nyelve: német

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 72., 2011.3.5.

A Törvényszék 2011. december 15-i végzése — Rheinischer Sparkassen- und Giroverband kontra Bizottság

(T-27/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2012/C 39/42)

Az eljárás nyelve: német

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 72., 2011.3.5.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 39/32	T-597/11. P. sz. ügy: A Közszerzői Törvényszék F-100/09. sz., Michail kontra Bizottság ügyben 2011. szeptember 13-án hozott ítélete ellen Christos Michail által 2011. november 22-én benyújtott fellebbezés	15
2012/C 39/33	T-614/11. sz. ügy: 2011. december 2-án benyújtott kereset — Garner CAD Technic és társai kontra Bizottság	16
2012/C 39/34	T-619/11. sz. ügy: 2011. december 2-án benyújtott kereset — CB kontra Bizottság	17
2012/C 39/35	T-620/11. sz. ügy: 2011. december 2-án benyújtott kereset — GFKL Financial Services kontra Bizottság	18
2012/C 39/36	T-621/11. sz. ügy: 2011. december 5-én benyújtott kereset — SinnLeffers kontra Bizottság	19
2012/C 39/37	T-632/11. sz. ügy: 2011. december 12-én benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság	19
2012/C 39/38	T-649/11. sz. ügy: 2011. december 15-én benyújtott kereset — Cham kontra Tanács	20
2012/C 39/39	T-651/11. sz. ügy: 2011. december 16-án benyújtott kereset — Syriatel Mobile Telecom kontra Tanács	20
2012/C 39/40	T-528/10., T-69/11. és T-77/11. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2011. december 12-i végzése — Truvo Belgium kontra OHIM — AOL (TRUVO és Truvo)	21
2012/C 39/41	T-22/11. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 15-i végzése — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband kontra Bizottság	21
2012/C 39/42	T-27/11. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 15-i végzése — Rheinischer Sparkassen- und Giroverband kontra Bizottság	21



2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

